

## Kultur und Integration

## Bestandsaufnahme der interkulturellen Öffnung im Bereich des Kulturreferats - Übersicht

- 1 -

	Ref. VIII / Bardentreffen	Ref. VIII / Blaue Nacht	Ref.VIII / Klassik Open Air	Ref. VIII / Stadt(ver)füh- rungen	Ref. VIII / Albrecht-Dürer- Stadt	Ref. VIII / Gäste & Buch	Ref.VIII / Literaturspiegel
<b>Zielgruppenangebote für Migranten</b>	Regelmäßig Programmpunkte, die für einzelne Migrantengruppen von besonderem Interesse sind			Fremdsprachenführungen und Führungen zu interkulturellen Themen (2007: 32 zu 11 Themen in 7 Sprachen)			Zahlreiche Programmangebote von verschiedenen Veranstaltern
<b>Allgemeine Angebote, die von Migranten stark genutzt werden</b>	Zahlreiche Migranten im Publikum	Angebot wird auch von Migranten wahrgenommen	Länderschwerpunkte, die für einzelne Migrantengruppen besonders interessant sind; zahlreiche Migranten im Publikum	Deutschsprachige Führungen zu interkulturellen Themen			nicht beurteilbar
<b>Berücksichtigung von Künstlern / interkulturellen Angeboten im allgemeinen Programm</b>	siehe oben	Sind beteiligt, jedoch kein Auswahlkriterium	In Orchester und bei Solisten zahlreiche Nichtdeutsche	Führende mit Migrationshintergrund	Internationalität der beteiligten Künstler/ Wissenschaftler gegeben, aber kein Kriterium	selten	siehe oben
<b>Spezielle Maßnahmen der Öffentlichkeitsarbeit</b>				Teilweise über Führende	Englischsprachige Infos richten sich eher an Touristen		

## Kultur und Integration

### Bestandsaufnahme der interkulturellen Öffnung im Bereich des Kulturreferats - Übersicht

- 2 -

	Bildungszentrum	Museen der Stadt Nürnberg / Albrecht-Dürer-Haus	Museen der Stadt Nürnberg / Stadtmuseum Fembohaus	Museen der Stadt Nürnberg / Museum Tucherschloss	Museen der Stadt Nürnberg allgemein
<b>Zielgruppenangebote für Migranten</b>	Kurse „Deutsch als Fremdsprache“; Alphabetisierung für Migranten; ZAM-Zentrale Anlaufstelle für Migranten; Sprachprüfungen; Mama lernt Deutsch im Kindergarten; Berufsvorbereitende und –unterstützende Angebote; Interkulturelle Trainings	„Agnes-Führungen“ für Schüler mit Migrationshintergrund; „Agnes-Führungen“ in russischer, englischer, französischer und italienischer Sprache	Rundgang „Die Stadt, in der wir leben“ für russischsprachige Migranten (in Kooperation mit KPZ)		
<b>Allgemeine Angebote, die von Migranten stark genutzt werden</b>	Verschiedenste Angebote des BZ; Informations- und Kultur-Veranstaltungen zu interkulturellen Themen in verschiedenen Bereichen			„grenzenlos“ – Internationales Fest der Partnerstädte	„Willkommensgeschenk“ für Neubürger (Eintrittsgutscheine für Museen und Tiergarten)
<b>Berücksichtigung von Künstlern / interkulturellen Angeboten im allgemeinen Programm</b>	Zahlreiche Dozenten mit Migrationshintergrund			siehe oben	
<b>Spezielle Maßnahmen der Öffentlichkeitsarbeit</b>	Infoveranstaltungen bei Migrantenselbstorganisationen, Teilnahme an Veranstaltungen usw.			Einbeziehung der Partnerschaftsvereine und interkultureller Einrichtungen; z.T. fremdsprachige Pressemitteilungen	

## Kultur und Integration

### Bestandsaufnahme der interkulturellen Öffnung im Bereich des Kulturreferats - Übersicht

- 3 -

	Kunsthalle	Kunstpädagogisches Zentrum (KPZ)	Meistersingerhalle	Stadtarchiv	Stadtbibliothek
<b>Zielgruppenangebote für Migranten</b>		Veranstaltungsreihen für Übergangsklassen (insges. 18 VA); Führungsangebote bei „Was ist deutsch?“ im Germanischen Nationalmuseum (in türkischer und russischer Sprache; Prominentenführungen und durch Südstadtkids; insgesamt 22 Führungen)	2006: 4 Veranstaltungen verschiedener Veranstalter	Zeitzeugenprojekt "Migration nach Nürnberg nach 1945" (bisher ca. 250 Teilnehmer)	15.000 Medien in 15 Sprachen in der Zentralbibliothek; russische und türkische Medien in Stadteilbibliotheken; breites Medienangebot zum Erlernen der deutschen Sprache; Angebote zur Lese- und Sprachförderung (Medienkisten usw.); Zielgruppen-Führungen
<b>Allgemeine Angebote, die von Migranten stark genutzt werden</b>		„Was ist deutsch?“ wurde verstärkt wahrgenommen	2006: 3 Veranstaltungen		Zweisprachige Autorenlesungen im Zeitungs-Café; Sämtliche Medienangebote der Bibliothek werden genutzt (u.a. auch Medien zur Weiterbildung)
<b>Berücksichtigung von Künstlern / interkulturellen Angeboten im allgemeinen Programm</b>	Ausstellung „This land is my land“ 2006 (u.a. mit Künstlern mit Migrationshintergrund), regelmäßig internationale Künstler	Im KPZ-Programm zur Blauen Nacht		Zeitzeugenprojekt (s.o.)	Zweisprachige Lesungen mit Autoren aus verschiedenen Ländern (5-6 pro Jahr)
<b>Spezielle Maßnahmen der Öffentlichkeitsarbeit</b>		Für „Was ist deutsch?“ über Netzwerkstrukturen von KUF		gezielte Recherchen, Ansprachen/Anschreiben für das Zeitzeugenprojekt	Schriftliche Benutzereinführung in fünf Sprachen; türkische, russische und englische Fassung der Homepage in Vorbereitung

## Kultur und Integration

### Bestandsaufnahme der interkulturellen Öffnung im Bereich des Kulturreferats - Übersicht

- 4 -

	KUF / Inter-Kultur-Büro	KUF / Gemeinschaftshaus Langwasser	KUF / Kulturtreff Bleiweiß	KUF / Kulturladen Röthenbach	KUF/ Kulturladen Zeltnerschloss
<b>Zielgruppenangebote für Migranten</b>	Beratung, Förderung und Zusammenarbeit mit Migrantenvereinen und Initiativen; Infoveranstaltungen für Migrantenvereine; einzelne Veranstaltungen im Bereich Theater und Literatur, die sich überwiegend an Migranten wenden; im Rahmen des Integrationsprogramms Mitarbeit an der Entwicklung von Zielgruppenangeboten für Migranten	Verschiedene Deutsch- und Integrationskurse; Kinderinsel: verschiedene Kurse in russischer Sprache; Elternbildung; verschiedene selbstorganisierte „Integrationsgruppen“ von russischsprachigen Migranten; Lesungen, Poesieabende, Konzerte usw. in russischer Sprache; Nutzung durch Migrantenvereine	Deutsch-Training am Wochenende; Kurs „Aktiv und lebensnah in Sprache und Alltag“; Deutsch-Übungskurs; Fahrradkurse; verschiedene Deutsch- und Alphabetisierungskurse; Internat. Frauengesprächskreis; Familien-seminare; Singletreff; Projekt „Gesund im Stadtteil“; Kooperation mit Migrantenvereinen	Kooperation mit dem Russisch-Deutschen Kulturzentrum; Filmvorträge, Kinoabende, Infoveranstaltungen, gesellige Veranstaltungen und Kindertheater in russischer Sprache; Kurse für Kinder (Kreativkurse, Sprachförderung, Musik, Tanz, Sport, insgesamt ca. 50 wöchentlich), Sprachförderung und EDV-Kurse für Erwachsene; selbstorganisierte Gruppen	Treffen mit Frühstück, Informations- und Diskussions-Veranstaltungen zu versch. Themen in türkischer Sprache; Deutsch-Förderkurs; Zusammenarbeit mit Migrantenvereinen
<b>Allgemeine Angebote, die von Migranten stark genutzt werden</b>		Verschiedene Konzerte und Parties (50-80% russ. Besucher), Workshop Weihnachtsbäckerei (50%), Kindertheater (30%), Ausstellungen, Seniorentanz (20%); Sommerfest, Hausfest, Weihnachtsmarkt (jeweils 30%)	Offener Frauentreff; Sommerfest; Jahresabschlussfeier; Kirchen- und Moscheebesuch; Konzerte mit Künstlern aus versch. Ländern; russ. Theater; Vortragsveranstaltungen zu Lateinamerika	Klassische Musikveranstaltungen, Ausstellungen, Kursangebote für Kinder	Stadtteilstadt (ca. 30% Migrantenanteil); Internationales Frauen-Treffen (50%); Kunstprojekte mit der Scharrerschule (75%) Kindertheater (30%);
<b>Berücksichtigung von Künstlern / interkulturellen Angeboten im allgemeinen Programm</b>	„Südwind“-Konzerte, „Filmfestival Türkei/Deutschland“, „Mittelmeerfilmtage“, „Afroherbst“, „worldmusic café“, „creole“, Lesungen und Konzerte und andere Einzelveranstaltungen (mit verschiedenen Partnern)	Lesungen russischer Autoren, Theater in russischer Sprache; Jazzvorträge, Ausstellungen der Russisch-Deutschen Gesellschaft der Künstler	siehe oben	2006: eine Ausstellung und drei Konzerte mit russischstämmigen Künstlern; Filmangebote mit russ. Regisseur	Eine Ausstellung pro Jahr; Konzerte mit Künstlern aus verschiedenen Ländern (2x pro Jahr); Programmbeiträge beim Stadtteilstadt
<b>Spezielle Maßnahmen der Öffentlichkeitsarbeit</b>	Programmzeitung „Kultur ohne Grenzen“, „Kültür“ (türkisch), „Kultura“ (deutsch/ russisch); Internetportal „forum interkultur“; verschiedene newsletter; zielgruppenspezifische Verteiler für Informationen	Russischsprachige Plakate und Faltblätter; Presseinformationen in russischer Sprache	Handzettel für einzelne Angebote	Gruppen- und Kursprogramm in russischer Sprache; Handzettel für Einzel-VA in russischer Sprache; Presseinformationen für russischsprachige Zeitungen	

## Kultur und Integration

### Bestandsaufnahme der interkulturellen Öffnung im Bereich des Kulturreferats - Übersicht

- 5 -

	KUF / Loni-Übler-Haus	KUF / Südstadtladen	KUF / Villa Leon *	KUF / weitere Kulturläden (Ziegelstein/ Gartenstadt/ Almoshof/ Vischers Kulturläden)	KUF/ Jugendzentrum für kulturelle und politische Bildung
<b>Zielgruppenangebote für Migranten</b>	Deutschkurse für Schulkinder, Integrationskurs für Frauen mit Kleinkindern, türkische Kindertheatergruppen, türk. Kindertheater, interkulturelles Kinderfest, türkische und russische Theatergruppe, Feste	Integrationskurse; Zeitungslesekurs; Ämterhilfe; türkischsprachige Familienseminare; Infoveranstaltungen in versch. Muttersprachen zu unterschiedlichen Themen	Verschiedene Kultur- und Informationsveranstaltungen für russisch-, spanisch- und türkischsprachige Migranten; Kooperationsveranstaltungen mit Vereinen, Ausländerbeirat usw.; verschiedene Feste und andere Veranstaltungen von Migrantenvereinen; Infoveranstaltungen für Migrantenvereine; Lateinamerikanische Familiennachmittage; versch. Gruppen- und Kursangebote; spezielle Beratungsangebote	Raumüberlassung an Migrantenvereine in Vischers	
<b>Allgemeine Angebote, die von Migranten stark genutzt werden</b>	Hausaufgabenbetreuung (90% Migrantenanteil)	Südstadtfest; internationale Frauengruppe; Kaffeetreff für Frauen; Ausflüge /Exkursionen / Stadteilerkundungen; Wochenendseminare für Frauen; einzelne Themen bei „Südstadtgesprächen“	Reihe „Anstöße - Forum interkult.Dialog“; „Lateinamerikawoche“; „Klezmer in der Villa“; Interkulturelle Mutter-Kind-Gruppe; Beratungsangebote; KinderKunstRaum; Detektivclub für Kinder; Nachbarschaftsfest	Nachmittagsbetreuung in Koop. mit Peter-Vischer-Schule (40% Migrantenanteil); einzelne Angebote (z.B. Kurs „Englisch für Kinder“ in Ziegelstein)	Erfahrungsfeld zur Entfaltung der Sinne; Veranstaltungen im Bereich „Eine Welt“
<b>Berücksichtigung von Künstlern / interkulturellen Angeboten im allgemeinen Programm</b>	Konzerte, Theater, Lesungen; einzelne Programmpunkte bei Frauenkabarett und Folk Club	regelmäßig beim Südstadtfest	Musikreihe „worldmusic cafe“ mit Künstlern aus verschiedenen Ländern; Kunstausstellungen; Kulturveranstaltungen der Lateinamerikawoche; Kabarettreihe „getürkt“; Lesungen, Musik- und Tanz-Veranstaltungen	punktuell, z.B. Reihe „Poetische Klänge“ in Ziegelstein und verschiedene Ausstellungsprojekte in Almoshof (Künstler aus Partnerstädten, Brasilien usw., internationale Künstlerkolonie)	„Konzernacht der Kulturen“, Reihe „Afrikanische Kinowelten“; „Deutscher Menschenrechtsfilmpreis“; Koordinierung der Afrika-Vereine für den „Afroherbst“
<b>Spezielle Maßnahmen der Öffentlichkeitsarbeit</b>	Flyer und Plakate zu einzelnen Veranstaltungen in türkischer / russischer Sprache	Handzettel zu einzelnen Veranstaltungen in türkischer, arabischer und russischer Sprache	Muttersprachliche Flyer zu einzelnen Veranstaltungen		

\* beinhaltet nicht die im Rahmen von „Spielend lernen in Familie und Stadtteil“ entwickelten Projekte (vgl. die entsprechenden Berichte in der Integrationskommission)

## Kultur und Integration

### Bestandsaufnahme der interkulturellen Öffnung im Bereich des Kulturreferats - Übersicht

- 6 -

	KUF / Tafelhalle	KUF / Kulturzentrum K 4
<b>Zielgruppenangebote für Migranten</b>	einzelne Theaterveranstaltungen in türkischer Sprache	Veranstaltungen von Migrantenvereinen (Feste, Einzelveranstaltungen)
<b>Allgemeine Angebote, die von Migranten stark genutzt werden</b>		Musikveranstaltungen, Konzerte, Disco, Gastro (ca. 15 - 20% Migrantenanteil)
<b>Berücksichtigung von Künstlern / interkulturellen Angeboten im allgemeinen Programm</b>	Konzertreihe „Südwind“; „creole“, Programmpunkte bei „Filmfestival TR/D“; Tanz-/ Theater-Produktionen („mozart.müzik“ u. a.), Einzelgastspiele im Bereich Musik, Tanz, Theater, Wort; Programmpunkte bei internationalen Festivals	„Filmfestival Türkei/Deutschland“, „Afroherbst“, Erstaufführungen und Reihen im Filmhauskino; Konzerte; verschiedene Ausstellungen; „Fiesta Cultural“; „Bucovina Club“
<b>Spezielle Maßnahmen der Öffentlichkeitsarbeit</b>	Zielgruppenverteiler	Zielgruppenverteiler bei Festivals und Schwerpunktveranstaltungen